

Certificat Homologation

L'homologation de la piste suivante est confirmée
The approval of the following course has been confirmed
Die Homologierung nachstehend aufgeführter Piste wird hiermit bestätigt

Giant Slalom
Casola Nera
Ponte di Legno
ITA

TECHNICAL DATA IN METER / DETAILS TECHNIQUES EN METRES / TECHNISCHE DATEN IN METERN

L = Ladies / Dames / Damen M = Men / Messieurs / Herren		Start Départ Start	Finish Arrivée Ziel	Vertical drop Dénivellation Höhenunterschied	Total length Longueur effective Schräge Länge
M+L	GS 1	1850	1510	340	1025
M+L	GS 2	1800	1510	290	900

Inspector - Inspecteur - Inspektor Garbin Marco Stefano (ITA)

The course has been approved and corresponds to the requirements of the ICR
La piste a été approuvée et correspond aux prescriptions du RIS
Die abgenommene Piste entspricht den Bestimmungen der IWO

Replaces decree no. / Remplace le décret no / Ersetzt Dekret Nr.

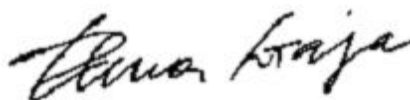
The course has been filed by the FIS under no.
La piste a été enregistrée par la FIS sous le no.
Die Piste wurde bei der FIS registriert unter Nr.

13461/12/19

Expiry date
Date d'expiration 01.07.2029
Verfallsdatum

Sub-Committee for Alpine Courses
Sous-comité pour pistes alpines
Sub-Komitee für Alpine Wettkampfstrecken

Chair



FIS/Oberhofen, 13.12.2019

Elena Gaja

Sub-Committee for Alpine Courses: INSPECTION REPORT
Sous-Comité pour Pistes Alpines: RAPPORT D'INSPECTION
Sub-Komitee für Alpine Rennstrecken: INSPEKTIONSBERICHT

1.	Nation: Nation: Nation:	ITA	Site: Lieu: Ort:	PONTEDI LEGNO	Name of the course: Nom de la piste: Name der Strecke:	CASOLA NERA
2.	Contact address: Adresse à contacter: Kontaktadresse:	SIT SPA SOCIETA' IMPIANTI TURISTICI VIA FRATELLI CALVI 53 PONTEDILEGNO (BS)				
	Tel:	+39 0364 91172	Mobile:	+39 335 1804707	Email:	segreteria@sitpontedilegno.it
3.	Already inspected by: Déjà inspecté par: Bereits inspiziert durch:				Hom. Nr	NEW HOMOLOGATION
4.	Course for (event): Piste pour (discipline): Strecke für (Disziplin):	GS 1	GS 2			
	(Variantes)	M ☒ L ☒	M ☒ L ☒	M ☐ L ☐	M ☐ L ☐	M ☐ L ☐
	Start (m): Départ (m): Start (m):	1850	1800			
	Finish (m): Arrivée (m): Ziel (m):	1510	1510			
	Vertical Drop (m): Dénivelée (m): Höhendifferenz (m):	340	290			
	Length (m): Longueur (m): Länge (m):	1025	900			
	* Minimum width (m): * Largeur minimale (m): * Mindestbreite (m):	40	40			
	Average gradient %: Pente moyenne %: Durchschnittliche Neigung:	35	35			
	Max. gradient %: Pente max. %: Grösste Neigung %:	54	52			
	Min. gradient %: Pente min. %: Geringste Neigung %:	20	20			
	Orientation: Orientation: Himmelsrichtung:	NORTH/EAST	NORTH/EAST			

* Optional / Optionnel / Optional

5. Water supply available: Branchement d'eau: Wasseranschluss:	yes: oui: ja:	☒	no: non: nein:	☐	Snow making: Neige artificielle: Beschneigungsanlage:	yes: oui: ja:	☒	no: non: nein:	☐
--	---------------------	-------------------------------------	----------------------	--------------------------	---	---------------------	-------------------------------------	----------------------	--------------------------

The applicant has responsibility for the observance of applicable environmental regulations.
Le demandeur est responsable de l'observation des règles applicables à l'environnement.
Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, dass die geltenden Umweltschutzbestimmungen eingehalten werden.

6. Minimum protection necessary:
Protection minimale nécessaire:
Mindestanforderungen für die Absicherung:

NETS SKIER'S DIRECTION RIGHT SIDE: from height 1840 to 1795 FI B m.70;from height 1795 to 1510 FIS A m. 820

NETS SKIER'S DIRECTION LEFT SIDE : from height 1855 to 1770 FIS A m.220;from height 1770 to 1750 FIS B m.70; from height 1750 to 1720 FIS B m.130;from height 1720 to 1675 FIS A m.115;from height 1675 to 1615 FIS B m.180; from height 1615 to 1565 FIS A m.100; from height 1565 to 1545 FIS B m.105 ;from height 1545 to 1510 FIS A m.85.

PROTECTED CHAIRLIFT'S VALBIONE DOSS DELLE PERTICHE PYLONE N.3 with double FIS B, FENCES AND MATS.

PROTECTED SNOW MACHINES WITH DOUBLE FIS B AND MATS.

PROTECTED FINISH AREA WITH NETS,MATS AND FENCE. This area is long 60 m. and large 40 m.

FENCING WITH DOUBLE FIS B CHRONO CABIN.

ADDITIONAL B FENCES ACCORDING TO THE COURSE SETTING BOTH SIDES,ACCORDING TO THE SNOW LEVEL.

***Important! The Jury may require additional protection.
Important! Le jury peut demander toutes protections supplémentaires.
Wichtig! Die Jury kann zusätzlichen Absicherungen verlangen.***

7. Emergency evacuation arrangements:
Modalités d'évacuation d'urgence:
Abtransportmöglichkeiten bei Notfällen:

EVACUATION VIA SLOPE. HELICOPTER LANDIND AT START AND FINISH AREA. HOSPITAL IN EDOLO KM.20

8. Connection and cabling start-finish (timing cables: pairs nr and type, outlets along the course):
Liaisons et câblages départ-arrivée (câbles électrique de chronométrage: nr et type, dérivations):
Verbindungen und Verkabelungen Start-Ziel (Elektrisches Zeitnehmungskabel: paar nr, Anschlüsse):

3 pairs underground. AC power at start

9. Uphill facilities (Lifts etc.) - Remontées mécaniques - Auffahrtsmöglichkeiten (Bahn, Lifts):

VALBIONE DOSSO DELLE PERTICHE 1800 P/H TURN AROUND 4'

10. The inspector was assisted by: - Etaient présents à l'inspection: - Anwesende an der Inspektion:

***CATTANEO MIRKO (SLOPE DIRECTOR)
TOLONI LEONARDO(SERVICE CHEF)
MAZZOLENI MIRCO SPORT' DIRECTOR)***

11. General remarks: - Observations générales: - Allgemeine Bemerkungen:

INTERESTING SLOPE FOR GS AND SL

12. Conclusions: - Conclusions: - Schlussfolgerungen:

THE SLOPE CAN BE HOMOLOGATED

13.

Date of the inspection:
Date de l'inspection:
Inspektionsdatum:

11 DEC 2019

Signature :
Signature :
Unterschrift:



The Inspector :
L'inspecteur :
Der Inspektor :

MARCO GARBIN

Translation of the present Inspection Report in the local language is strongly suggested upon responsibility of the local NSA and copy of the original version must be kept attached to the Homologation Certificate.

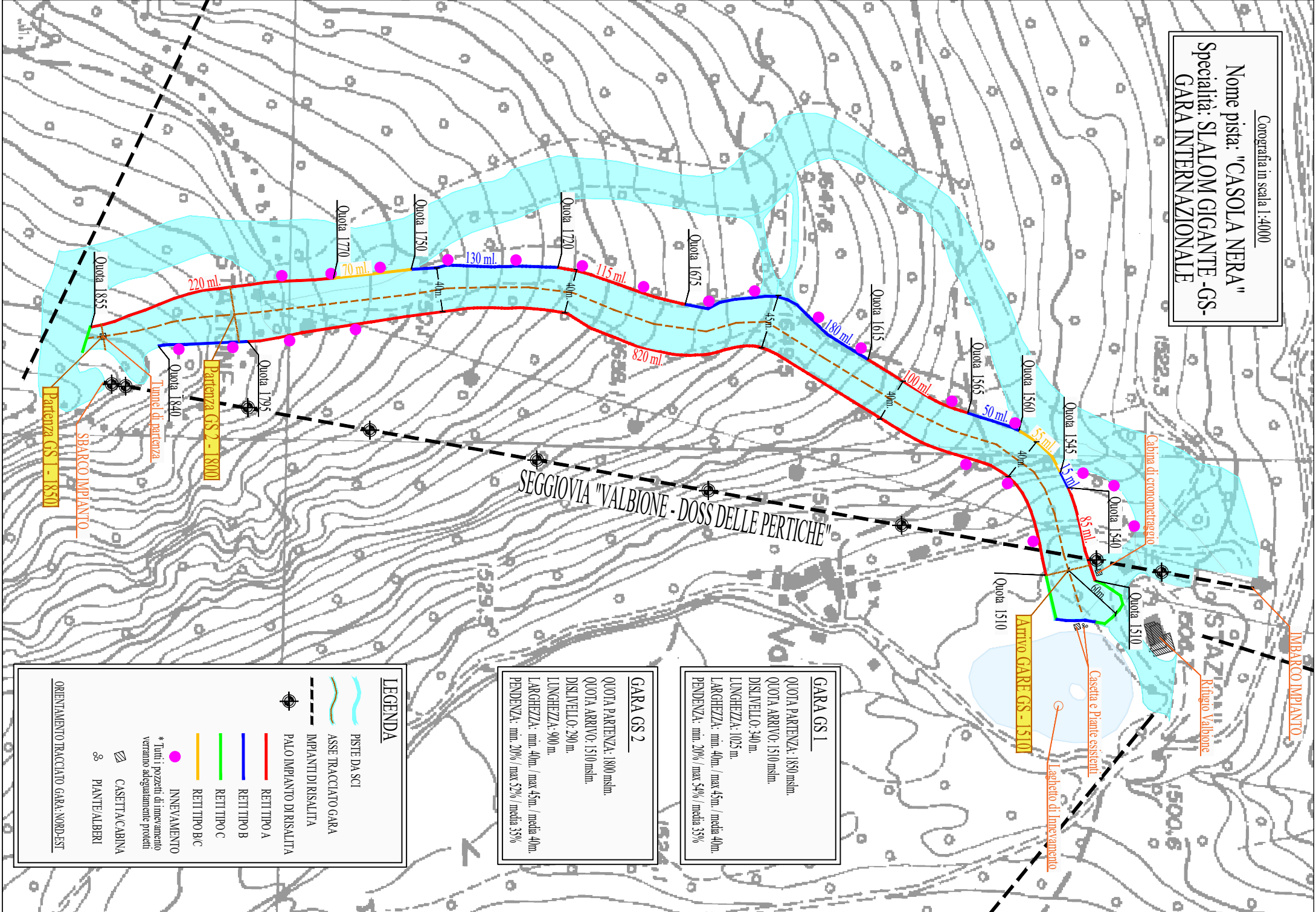
***Additional Reports (eg Technical Adviser) must be attached to the homologation dossier.
D'autres rapports (par exemple d'un Expert Sécurité) doit être joint au dossier d'homologation.
Weitere Berichte (z. B. Technische Berater) müssen diesem Homologationsdossier beigelegt sein.***

Corografia in scala 1:4000

Nome pista: "CASOLA NERA"

Specialità: SLALOM GIGANTE -GS-

GARA INTERNAZIONALE



LEGENDA

- PISTE DA SCI
- ASSE TRACCIATO GARA
- IMPIANTI DI RISALITA
- PALO IMPIANTO DI RISALITA
- RETI TIPO A
- RETI TIPO B
- RETI TIPO C
- RETI TIPO B/C
- INNEVAMENTO
- * Tutti i pozzi di innevamento verranno adeguatamente protetti
- CASETTA/CABINA
- PIANTE ALBRI

ORIENTAMENTO TRACCIATO GARA: NORD-EST

GARA GS 1

QUOTA PARTENZA: 1850 mslm.

QUOTA ARRIVO: 1510 mslm.

DIS. VELLO: 340 m.

LUNGHEZZA: 1025 m.

LARGHEZZA: min. 40m. / max 45m. / media 40m.

PENDENZA: min. 20% / max 54% / media 35%

GARA GS 2

QUOTA PARTENZA: 1800 mslm.

QUOTA ARRIVO: 1510 mslm.

DIS. VELLO: 290 m.

LUNGHEZZA: 900 m.

LARGHEZZA: min. 40m. / max 45m. / media 40m.

PENDENZA: min. 20% / max 52% / media 35%

IMBARCO IMPIANTO

Ritiro Valbione

Cabina di cronometraggio

Casetta e Pianta esistenti

Larghetto di innevamento

Arrivo GARA GS - 1510

Partenza GS 2 - 1800

Partenza GS - 1850

SBARCO IMPIANTO

Tunnel di partenza

SEGGIOVIA "VALBIONE - DOSS DELLE PERTICHE"

Profilo in scala 1:4000

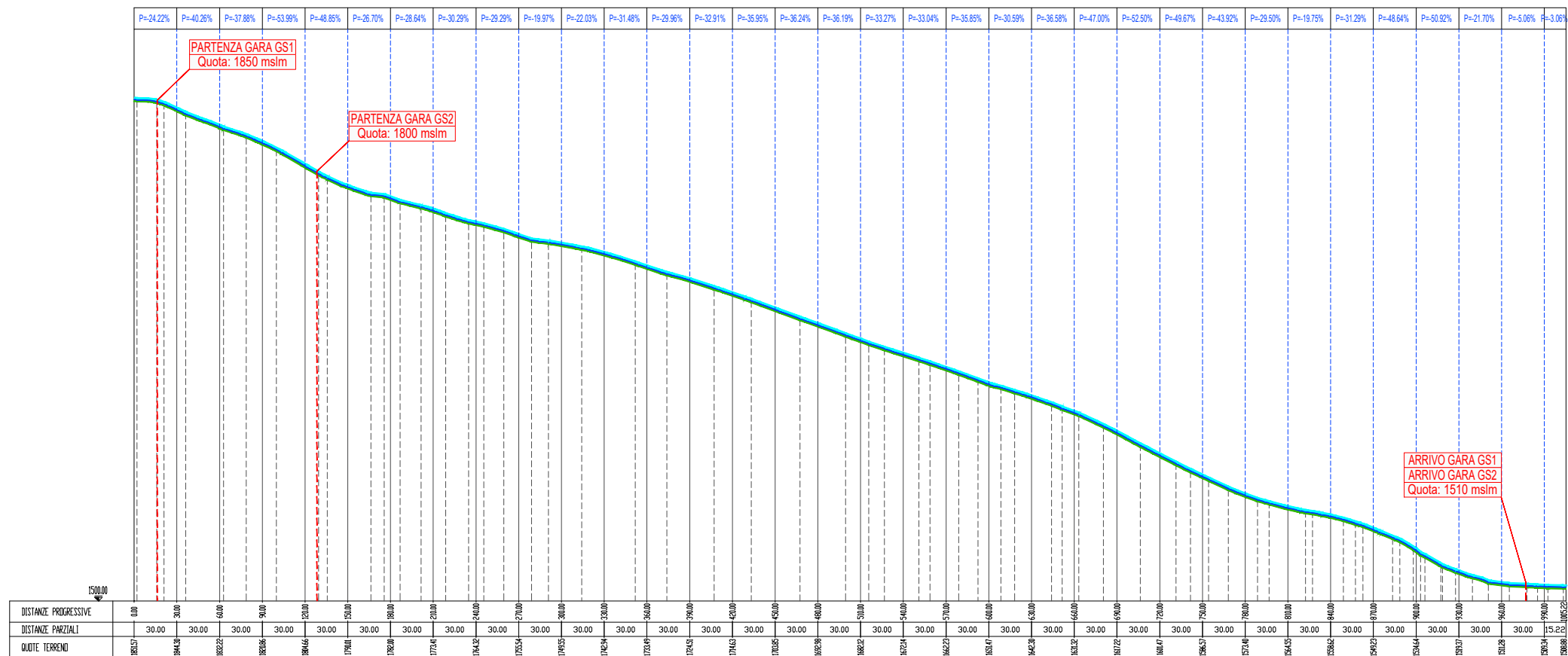
Nome pista: "CASOLA NERA"
Specialità: SLALOM GIGANTE -GS-
GARA INTERNAZIONALE

GARA GS 1

QUOTA PARTENZA: 1850 mslm.
QUOTA ARRIVO: 1510 mslm.
DISLIVELLO: 340 m.
LUNGHEZZA: 1025 m.
LARGHEZZA: min. 40m. / max 45m. / media 40m.
PENDENZA: min. 20% / max 54% / media 35%

GARA GS 2

QUOTA PARTENZA: 1800 mslm.
QUOTA ARRIVO: 1510 mslm.
DISLIVELLO: 290 m.
LUNGHEZZA: 900 m.
LARGHEZZA: min. 40m. / max 45m. / media 40m.
PENDENZA: min. 20% / max 52% / media 35%



Corografia in scala 1:20.000
Nome pista: "CASOLA NERA"
Slalom Gigante (GS) e Slalom Speciale (SL)
Gara Internazionale

Corografia in scala 1:20.000
Nome pista: "CASOLA NERA"
Slalom Gigante (GS) e Slalom Speciale (SL)
Gara Internazionale

COMUNE DI PONTEDILEGNO**COMUNE DI TEMU'****PISTA CASOLA NERA**